

2011年度

科目名	特殊研究セミナーⅡ-1				
担当教員	竹村 義和				
配当	英語4			コード	23105
開期	前期	講時	火曜日3限	単位数	1
授業テーマ	翻訳技術の修得				
目的と概要	翻訳技術を養うとともに、翻訳者として知っておかなければならない英米文学・文化についての基本的な教養を身につける。授業では、実際にRoald DahlのGalloping Foxleyを翻訳していく。				
成績評価法	課題提出(50%)、出席(50%)				
テキスト	プリント配布します。				
参考書	その都度指示します。 英文和訳ではなく、第3者に読まれる翻訳を心がけて、しっかりとテキストを訳してくる。				
履修に当たっ ての注意・助言 /準備学習	毎回の課題は必須。 英文和訳ではなく、第3者に読まれる翻訳を心がけて、しっかりとテキストを訳してくる。				
講義計画					
1回 INTRODUCTION 2回 Galloping Foxleyの翻訳 3回 Galloping Foxleyの翻訳 4回 Galloping Foxleyの翻訳 5回 Galloping Foxleyの翻訳 6回 Galloping Foxleyの翻訳 7回 Galloping Foxleyの翻訳 8回 Galloping Foxleyの翻訳 9回 Galloping Foxleyの翻訳 10回 Galloping Foxleyの翻訳 11回 Galloping Foxleyの翻訳 12回 Galloping Foxleyの翻訳 13回 Galloping Foxleyの翻訳 14回 Galloping Foxleyの翻訳 15回 Galloping Foxleyの翻訳					